

1/10th SCALE GLOW-ENGINE R/C 4WD RACING CAR

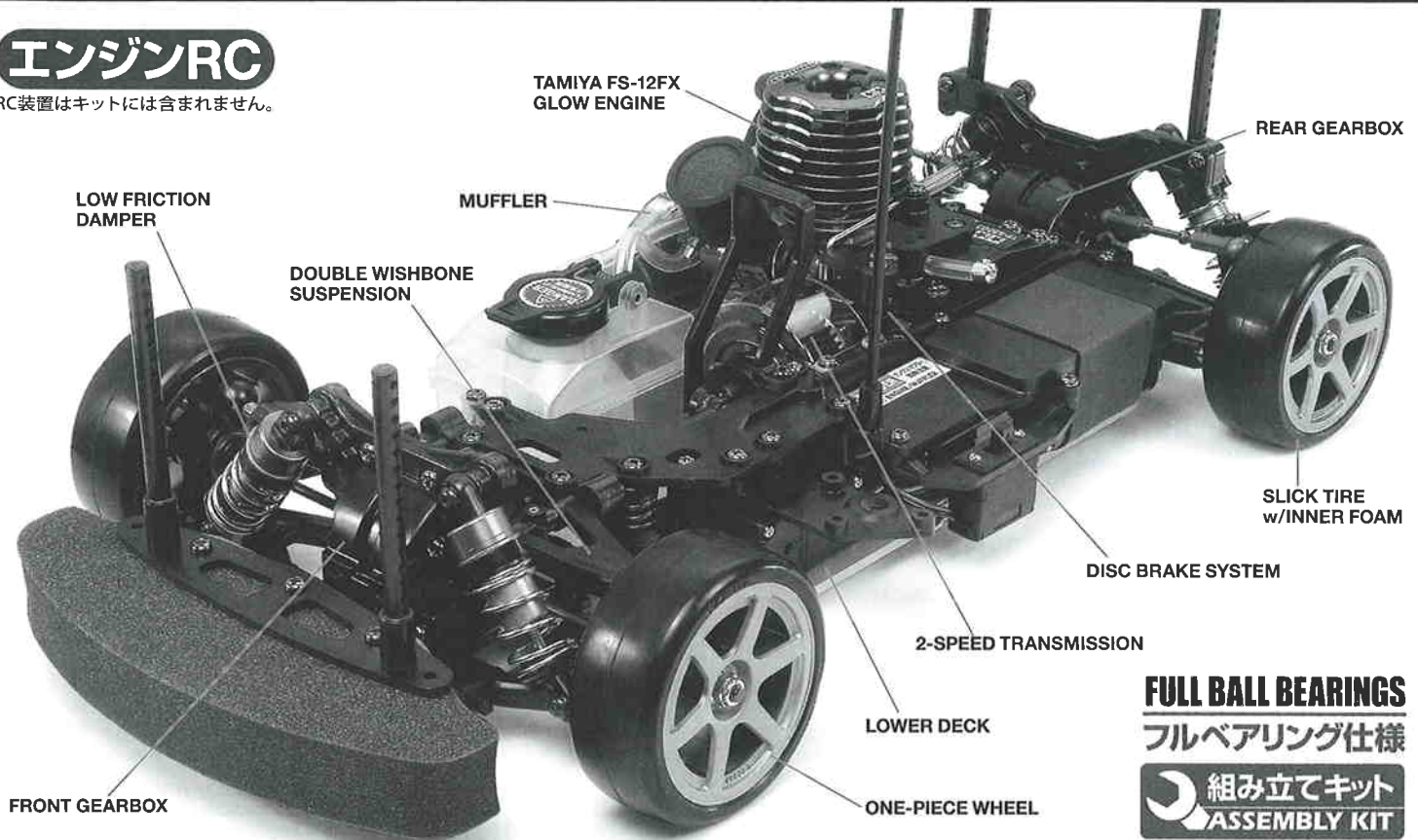
TG10-Mk.2FX

INCLUDES TAMIYA FS-12FX GLOW-ENGINE
WITH RECOIL STARTER

CHASSIS

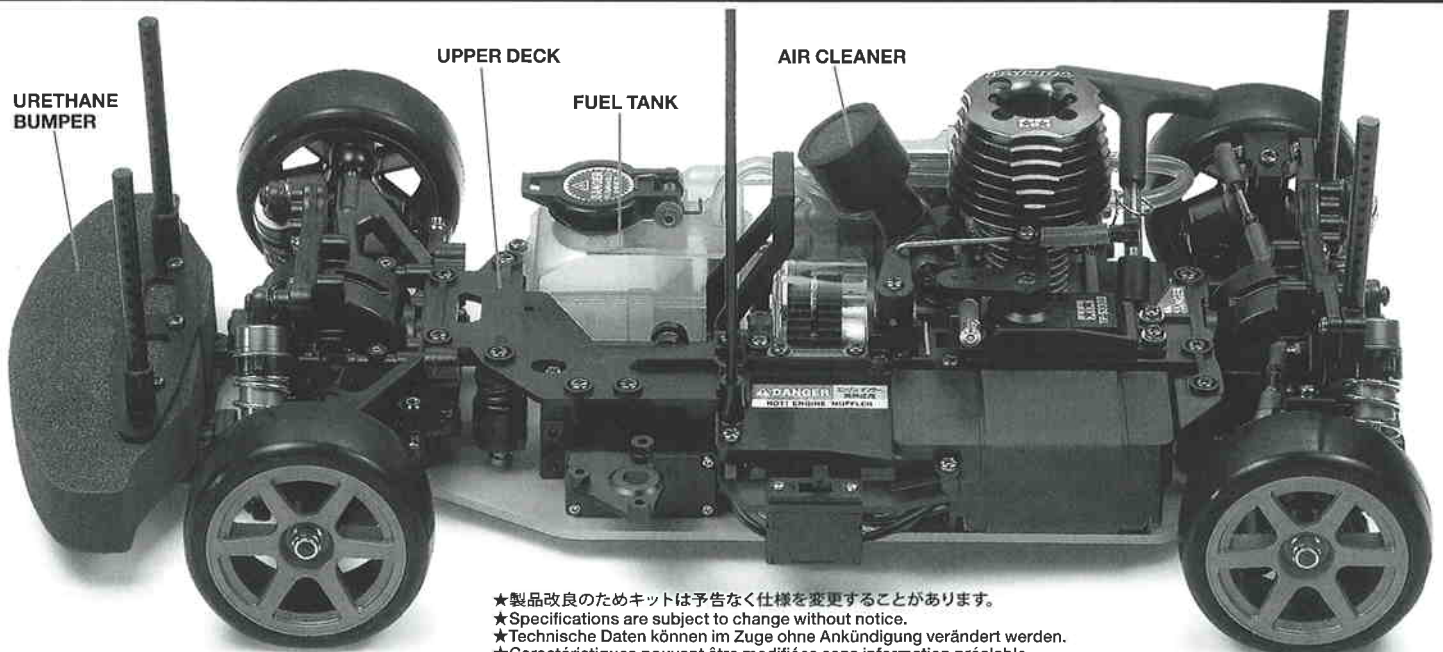
エンジンRC

RC装置はキットには含まれません。



1/10 エンジン RC 4WD レーシングカー

TG10-Mk.2FX



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TG10-Mk.2 FX CHASSIS

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-II 2.4Gプロボセットをおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプの舵角調整機能付きエンジンカー用をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《燃料とエンジン始動用品》

コスモ製グローエンジン用燃料コスモRCフューエルのご使用を推奨します。またエンジン始動用品のプラグヒーター&燃料ポンプもご用意ください。

《RADIO CONTROL UNIT》

Tamiya EXPEC GT-II 2.4G R/C system is recommended for this model. Other 2-channel R/C units featuring 2-servo and a receiver battery case are also compatible. ★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

《GLOW ENGINE FUEL & ENGINE STARTING EQUIPMENT》

Use glow engine fuel only. Tamiya engine starting equipment is necessary for starting engine.

《RC-EINHEITEN》

Das Tamiya EXPEC GT-II 2.4G R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal RC-Einheiten mit 2 Servos und einem Empfänger-Batteriegehäuse können ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

《GLÜHZÜNDERKRAFTSTOFF & MOTOR-STARTAUSRÜSTUNG》

Verwenden Sie ausschließlich Glühzünderkraftstoff. Die Tamiya Motor-Startausrüstung ist zum Anlassen des Motors erforderlich.

《RADIOCOMMANDE》

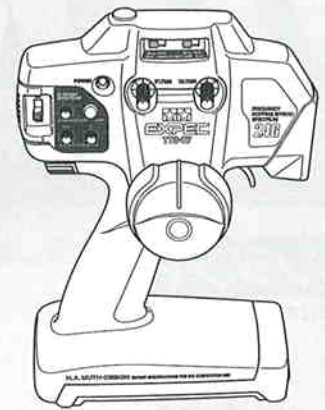
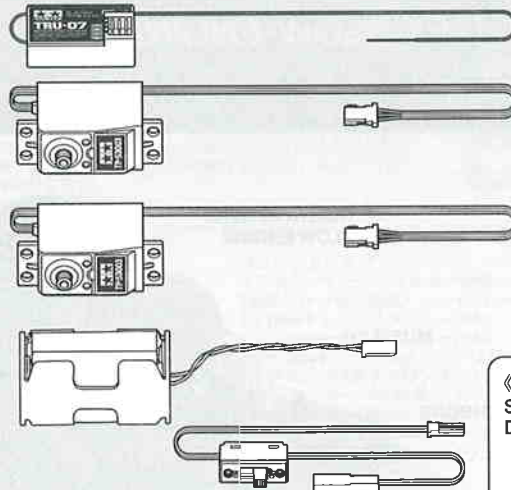
L'ensemble Tamiya EXPEC GT-II 2.4G est recommandé pour ce modèle. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos avec un boîtier à piles de réception sont également utilisables.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

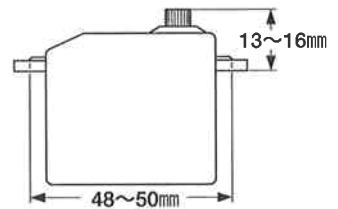
《CARBURANT ET EQUIPEMENT DE DEMARRAGE DU MOTEUR》

N'utiliser que du carburant spécial pour modèles réduits. Les accessoires de démarrage Tamiya sont nécessaires pour démarrer le moteur.

タミヤ・エクスペックGT-II 2.4G プロボ
Tamiya EXPEC GT-II 2.4G R/C system
Tamiya EXSPEC GT-II 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT-II 2.4G



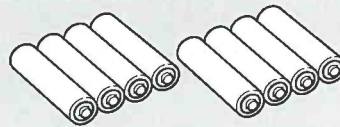
《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size / Größe der Servos
Dimensions max des servos



★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

送、受信機用電池

Batteries for transmitter and receiver
Batterien für Sender und Empfänger
Piles pour l'émetteur et le récepteur

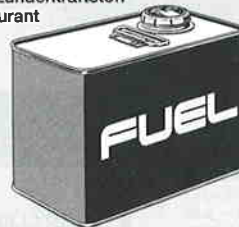


プラグヒーター&燃料ポンプ

Glow plug heater / Fuel filler
Glühkerzenheizung / Kraftstoff-Füllflasche
Chauffe bougie / Pipette à carburant

グローエンジン用燃料

Glow engine fuel
Glühzünderkraftstoff
Carburant



《走行用ボディ》

1/10エンジンRCカーTG10-Mk.2用ワイドボディパーツセットをご使用ください。

BODY SHELL

Use separately sold Tamiya 1/10 scale R/C wide body parts set for TG10-Mk.2.

KAROSSERIE

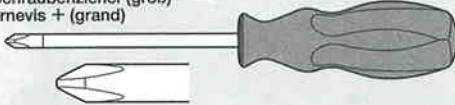
Verwenden Sie für das TG10-Mk.2 einen getrennt erhältlichen, breiten Tamiya RC-Karosseriebausatz Maßstab 1:10.

CARROSSERIE

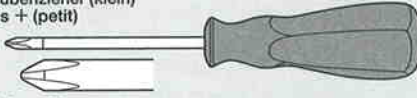
Installer une carrosserie Tamiya 1/10 voie large pour TG10-Mk.2 disponible séparément.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

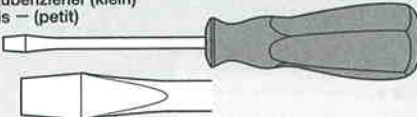
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



-ドライバー (小)
- Screwdriver (small)
- Schraubenzieher (klein)
Tournevis - (petit)

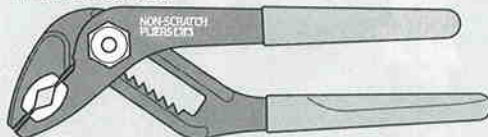


六角BPレンチ (2.5mm)
Hex wrench (2.5mm)
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)



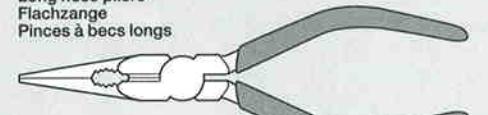
ノンスクラッチプライヤー

Non-scratch pliers
Nicht-verkratzende Zange
Pincés anti-griffures



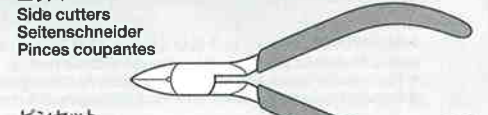
ラジオベンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



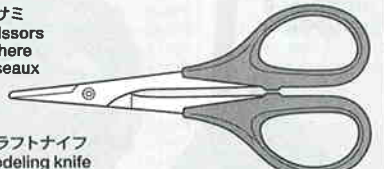
ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précèlles



ハサミ

Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate



★この他に、ノギス、エンジンスプレー、ピンバイス
かキリが必要です。またヤスリや乗らかな布、Eリング
セッターがあると便利です。

★Assembly of this kit will also require a caliper,
engine treatment spray and a pin vise. A file, soft
cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert
außerdem einen Meßschieber, Motorpflege-Spray
und einen Schraubstock. Auch eine Feile, ein
weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim
Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également un
pied à coulisse, un spray de traitement moteur et
un outil à percer. Une lime, un chiffon et un outil à
circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

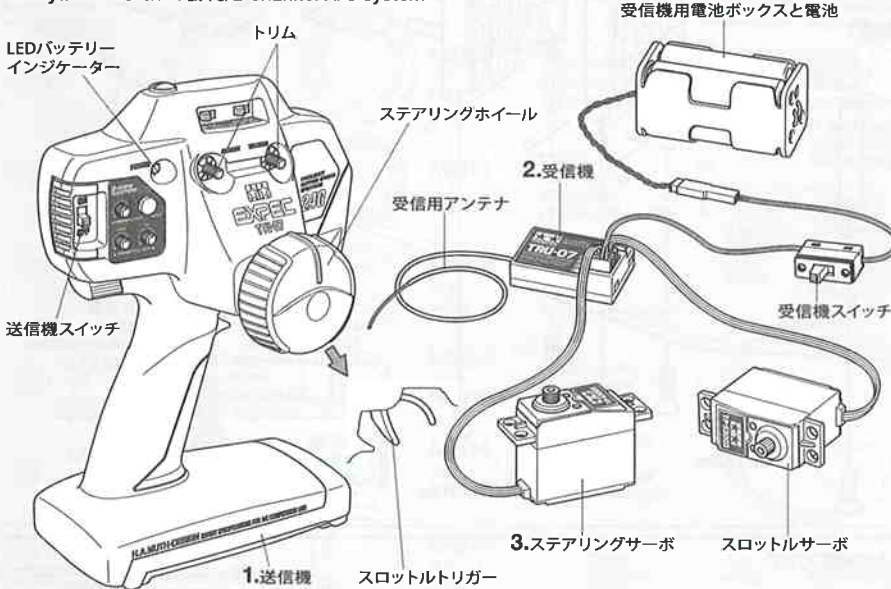


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペックGT-II 2.4G プロポ》
Tamiya EXPEC GT-II 2.4G 2-channel R/C system



《2チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かす、車をコントロールします。
●受信機用電池ボックスと電池=受信機とサーボを動作させるための電源です。電池が減ってくるとコントロールできなくなりますので、サーボやRCカーの動きが鈍くなったら電池を交換してください。
- 受信機=送信機からの電波を受け、サーボにつたえます。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital transmitter R/C system consists of transmitter, receiver and servo.

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
●Receiver Battery Holder: Power supply for receiver and servo. Weak batteries lead to loss of control. Replace batteries if the servo response becomes sluggish.
- Receiver: Receives signals from transmitter.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSETZUNG EINER 2-KANAL RC-EINHEIT》

Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

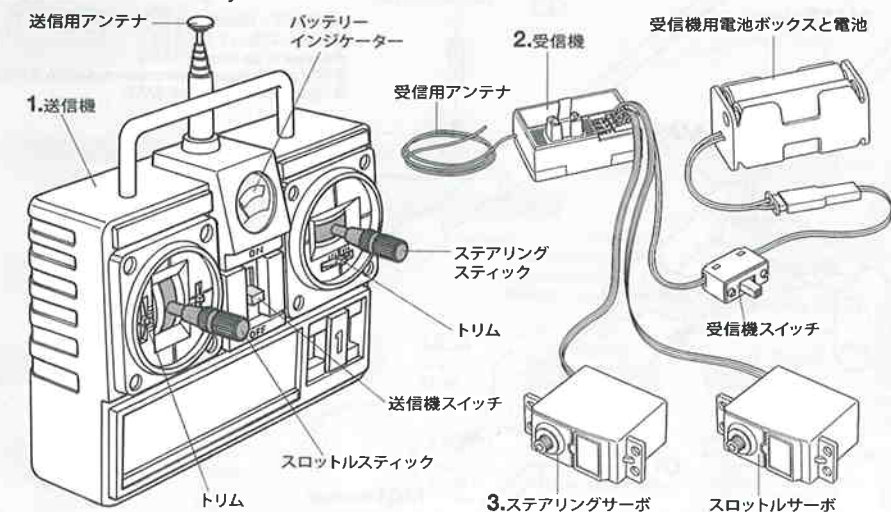
- Sender: Dient als Steuerpult. Die Lenkrad-/Knüppelbewegungen und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
●Empfänger-Batteriehalter: Spannungsquelle für Empfänger und Servos. Schwache Batterien führen zum Verlust der Steuerbarkeit. Die Batterien austauschen, sobald die Servo-Reaktion träge wird.
- Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
- Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION DE L'ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
●Boîtier à piles de récepteur: alimentation du récepteur et des servos. Des piles faibles peuvent entraîner une perte de contrôle. Remplacer les piles si le servo répond mollement.
- Récepteur: capte les signaux issus de l'émetteur.
- Servo: transforme les signaux du récepteur en mouvements mécaniques.

《2チャンネル・2サーボプロポ 舵角調整、リバーススイッチ付》
2-channel 2-servo R/C system with trims and reverse switches





作る前にならず
お読みください
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
■グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
■ Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.



Apply thread lock to the sections shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

■ Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.



★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

■ Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.
Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.

A

1~9
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

MA4 ×4 3×10mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×2 3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

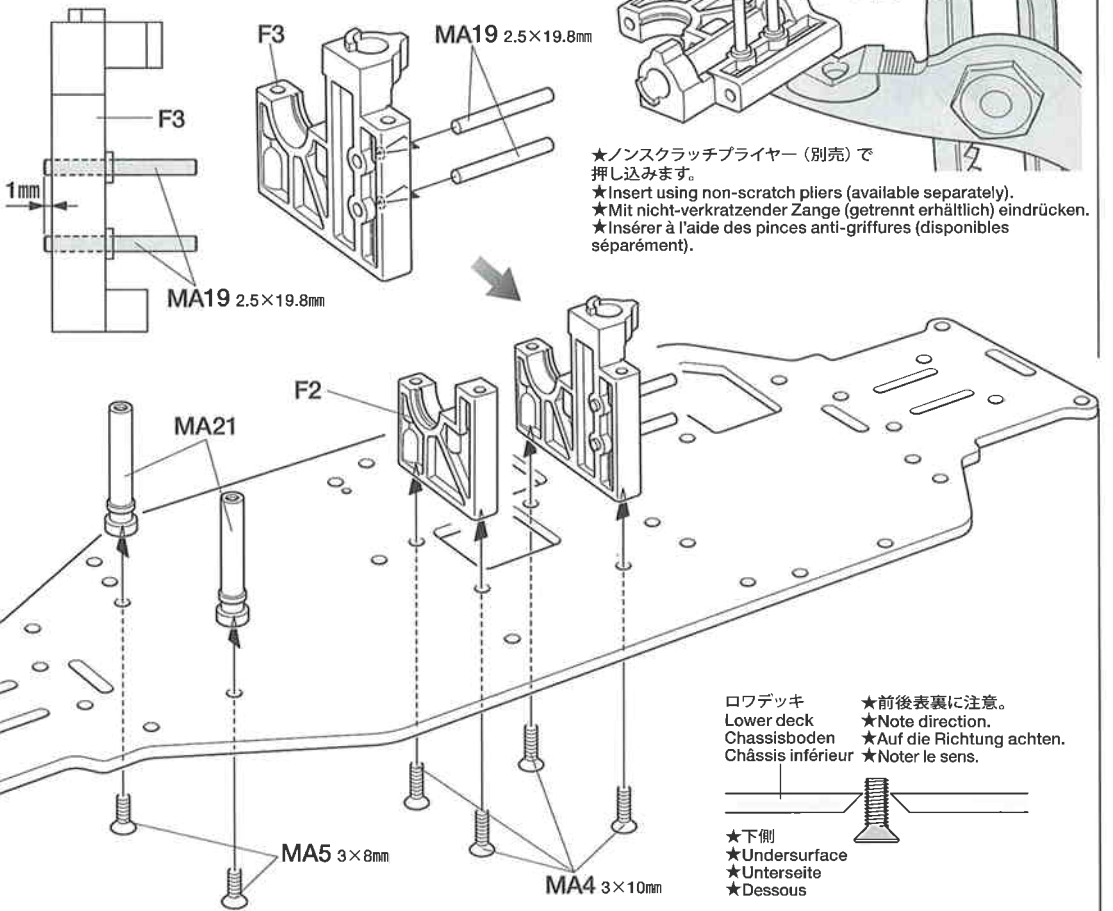
MA19 ×2 2.5×19.8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MA21 ×2 ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnette de direction

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

1

ロワデッキ部品の取り付け
Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
Pièces de la platine inférieure



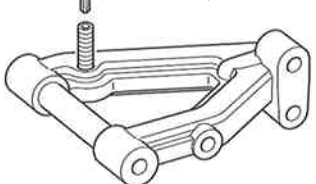
2

MA1 ×2 3×14mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA9 ×2 3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

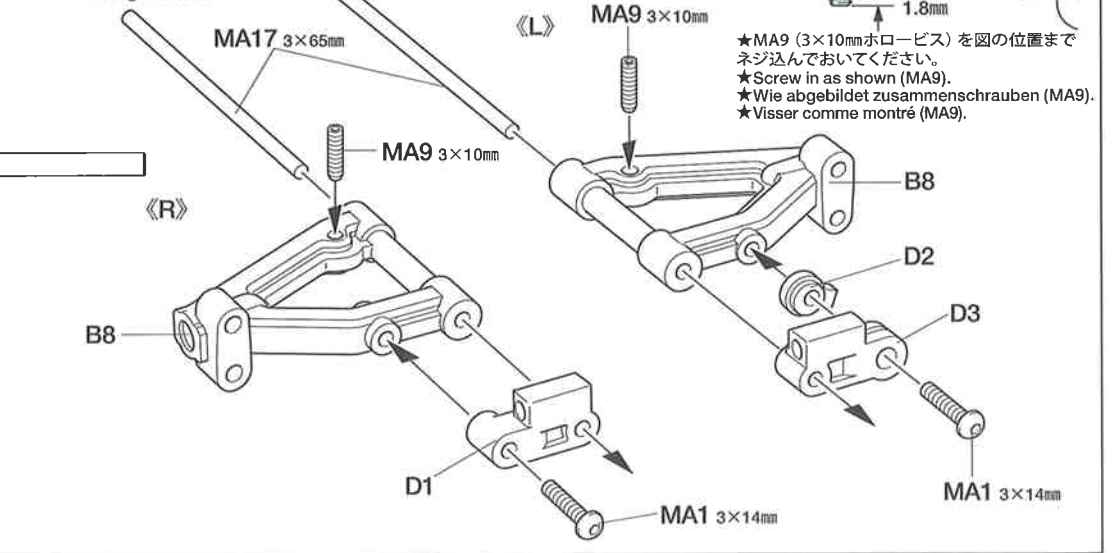
MA17 ×2 3×65mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



2

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



3

3×10mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×3

3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×2

4

3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA9 ×2

MA18 3×56.5mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

5

3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×4

Setting-up

●車高・リバウンドストローク
車高・リバウンドストロークはコーナーリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのMA9 (3×10mm ホロービス) で調整します。



MA9 3×10mm

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

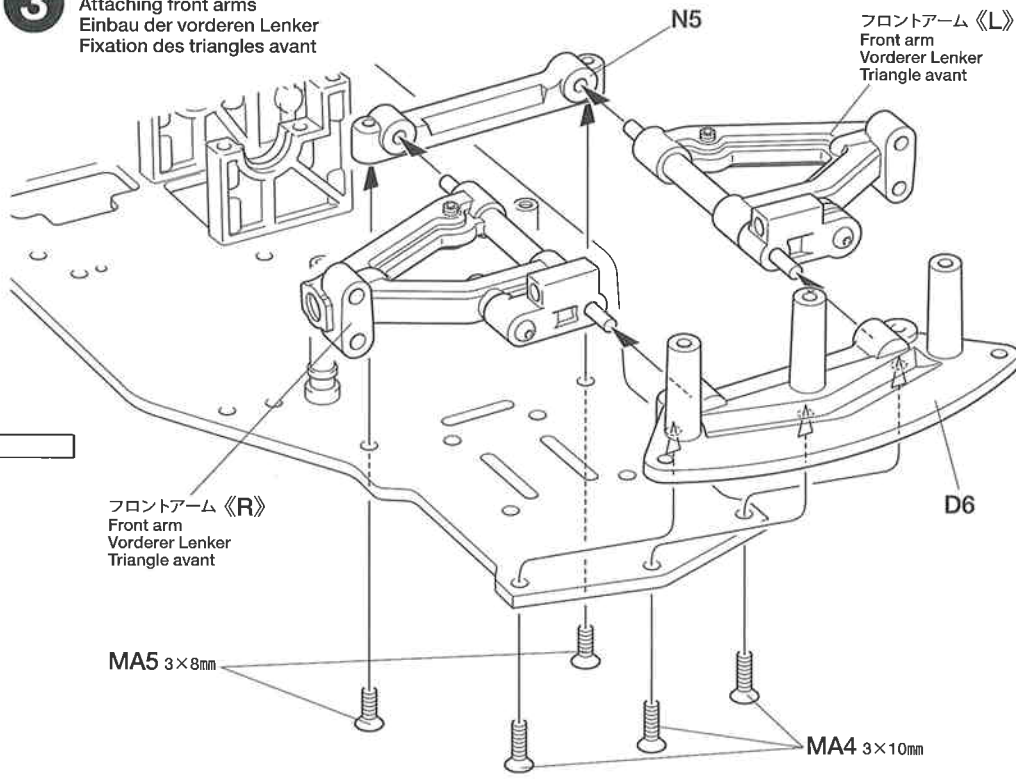
●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

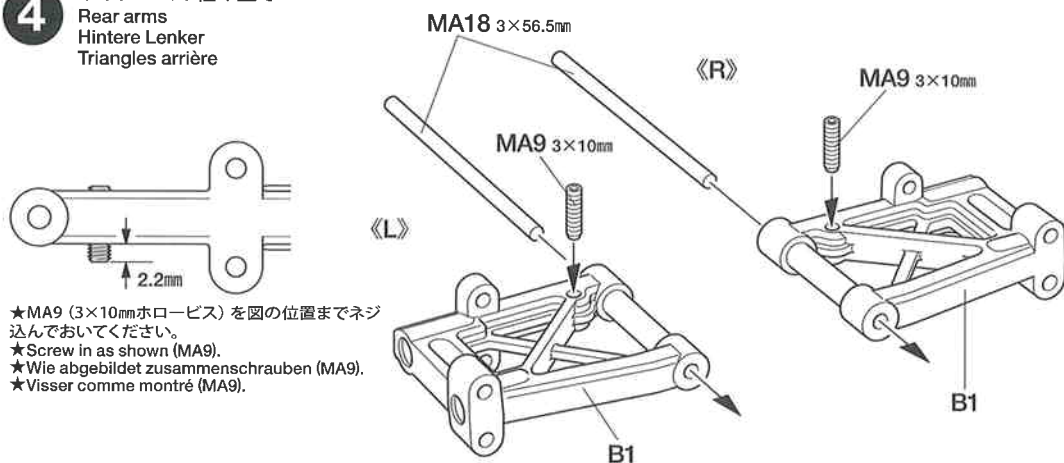
●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.

3 フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



4 リヤアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



★MA9 (3×10mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (MA9).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA9).
★Visser comme montré (MA9).

5 リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

